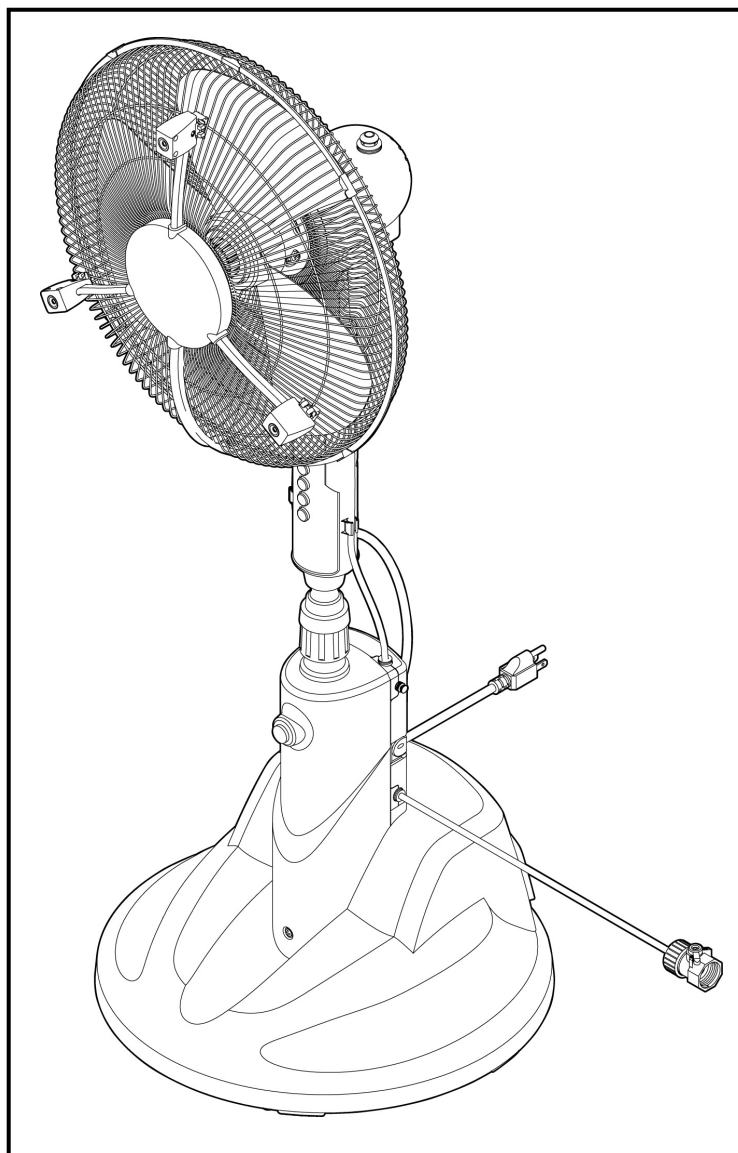




# Ventilador de rocío / oscilante de 16" para exteriores

Modelo número: AMMF16R-1

## Manual del propietario



**Intertek**

3084514

CONFORMS TO UL  
STD.No.507  
Certified to CSA STD.  
C22.2 No.113

### LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

#### ADVERTENCIA:

Antes de utilizar este producto, lea este manual y siga todas las normas de seguridad y las instrucciones de operación.

El no acatar las instrucciones puede acarrear lesiones personales y/o daños a la propiedad.

#### IMPORTANTE:

Para repuestos o preguntas sobre cómo armarlo, llame al 1-800-320-6478 o visite [www.auramist.net](http://www.auramist.net)

Rev. 06/11

AMMF16R-1

1

# Índice

| SECCIÓN                                    | PÁGINA |
|--------------------------------------------|--------|
| 1. Información de seguridad.....           | 2      |
| 2. Contenidos de la caja .....             | 5      |
| 3. Instrucciones generales de armado ..... | 6      |
| 4. Instrucciones de funcionamiento.....    | 7      |
| 5. Mantenimiento.....                      | 9      |
| 6. Almacenamiento.....                     | 10     |
| 7. Solución de problemas.....              | 10     |
| 8. Vista despiezada.....                   | 11     |
| 9. Lista de piezas.....                    | 12     |
| 10. Garantía.....                          | 13     |

## Advertencias de seguridad

### LEA Y GUARDE ESTAS IMPORTANTES

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Modelo para el hogar

### **GUARDE ESTE MANUAL** PARA CONSULTAS FUTURAS.

**LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE ELECTRODOMÉSTICO.**

Lea y entienda este manual de instrucciones y todas las etiquetas en el ventilador de rocío antes de usarlo.

La seguridad es una combinación de sentido común, permanecer atento y saber cómo funciona este ventilador de rocío. Utilice este ventilador de rocío sólo como se indica en este manual. Para reducir el riesgo de lesiones personales o daños al ventilador de rocío, use sólo accesorios recomendados.

**Entienda la terminología de seguridad**

**PELIGRO:** Si no se sigue la información de seguridad, alguien puede lesionarse gravemente o morir.

**ADVERTENCIA:** Si no se sigue la información de seguridad, alguien puede lesionarse gravemente o morir.

**AVISO:** Si no se sigue la información de seguridad alguien puede resultar lesionado.

Cuando utilice este ventilador de rocío observe las precauciones de seguridad básicas, incluyendo lo siguiente:

## **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de fuego, descarga eléctrica o lesión:

1. Asegúrese de que la fuente de alimentación cumple con los requisitos eléctricos del ventilador de rocío.
2. No use este ventilador de rocío con ningún control de velocidad electrónico.
3. No lo exponga a la lluvia. Guárdelo en interiores.
4. No use este ventilador de rocío con un filtro dañado o sin un filtro instalado.
5. Para reducir el riesgo de lesión personal, el ventilador de rocío no se debe utilizar como juguete ni colocarse al alcance de los niños.
6. Se necesita ejercer una vigilancia estrecha cuando cualquier electrodoméstico se usa cerca a los niños.
7. Use este ventilador de rocío sólo como se indica en este manual. Cualquier otro uso puede causar descarga eléctrica, fuego, lesiones a personas o animales.

## **ADVERTENCIA:** NO USE LOS INTERRUPTORES DE ENCENDIDO Y APAGADO DEL ROCÍO COMO UN MEDIO PARA DESCONECTAR LA CORRIENTE CUANDO INSTALE O LE PRESTE SERVICIO A ESTE PRODUCTO. DESCONECTE SIEMPRE EL ENCHUFE DEL TOMACORRIENTE.

8. Desconecte el enchufe del tomacorriente antes de mover o hacer cualquier mantenimiento al ventilador de rocío.
9. Este ventilador de rocío no se deberá usar en condiciones potencialmente peligrosas, tales como atmósferas inflamables, explosivas y cargadas con químicos.
10. No use o guarde cerca de materiales peligrosos.
11. Arme completamente el ventilador de rocío según estas instrucciones antes de conectar el enchufe al tomacorriente.
12. Si el ventilador de rocío no funciona adecuadamente, le faltan piezas, se ha caído o dañado, o se cayó al agua, llame a un centro de servicio autorizado para revisión, ajuste o reparación.

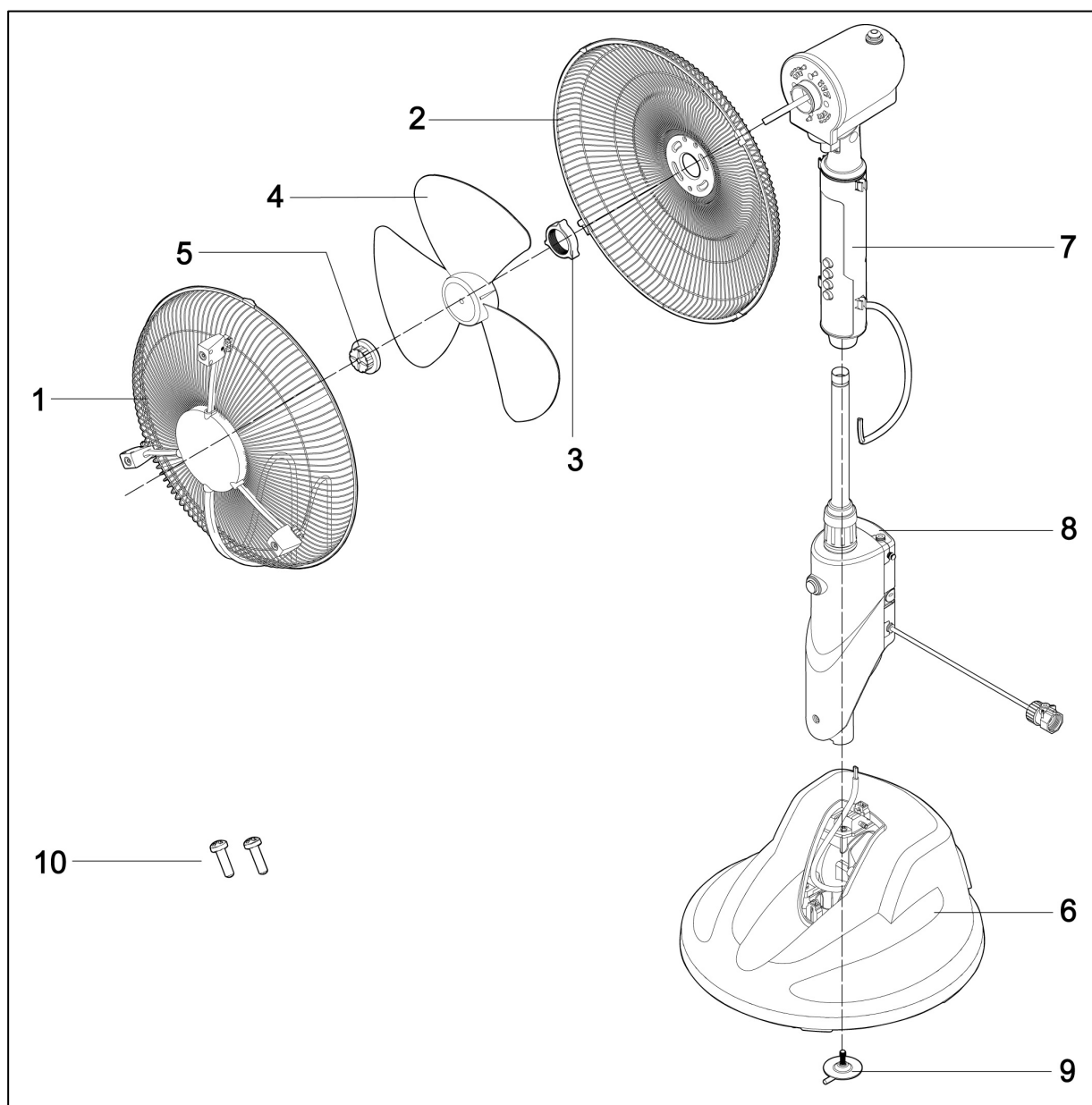
## **ADVERTENCIA:** LA CONEXIÓN INADECUADA DEL CONDUCTOR A TIERRA DEL EQUIPO PUEDE LLEVAR A UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. CONSULTE A UN ELECTRICISTA O PERSONA DE SERVICIO CALIFICADA SI TIENE DUDAS ACERCA DE SI EL TOMACORRIENTE ESTÁ DEBIDAMENTE CONECTADO A TIERRA. NO MODIFIQUE EL ENCHUFE SUMINISTRADO CON EL VENTILADOR DE ROCÍO SI NO SE ACOMODA AL TOMACORRIENTE; HAGA INSTALAR UNA SALIDA ADECUADA POR PARTE DE UN ELECTRICISTA CALIFICADO. NO UTILICE UN ADAPTADOR DE TRES A DOS PATAS. UNA CONEXIÓN INADECUADA PUEDE CREAR UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.

13. Para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctricas o lesiones a las personas, desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de limpiar o darle mantenimiento, tales como lubricación.
14. Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja la unidad, el enchufe o el cable en agua ni los rocíe con líquidos.
15. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.

16. Para reducir el riesgo de lesión por el arranque accidental del ventilador de rocío, desconecte el enchufe del tomacorriente antes de cambiar el filtro.
17. No deje el ventilador de rocío sin atención cuando esté conectado. Desconéctelo del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de darle mantenimiento. Apague el ventilador de rocío antes de desconectarlo.
18. No haga funcionar el ventilador de rocío con un cable de energía o enchufe dañado, o si el ventilador de rocío tiene cualquier daño. Llame a un centro de servicio autorizado para revisión, ajuste o reparación.
19. No pase el cable debajo de alfombras. No cubra el cable con tapetes, alfombrillas o cubiertas similares. No encamine el cable por debajo de muebles o electrodomésticos. Coloque el cable alejado de la zona de tráfico y donde las personas no lo pisarán.
20. No introduzca, ni permita que ningún objeto extraño ingrese a las aberturas de entrada o salida de aire, ya que puede causar daños mecánicos, eléctricos o por fuego al ventilador de rocío.
21. No tape ni altere las boquillas del ventilador de rocío, ya que esto puede reducir o impedir la función o calidad del rocío. Llame a un centro de servicio autorizado para revisión, ajuste o reparación.
22. Coloque siempre el ventilador de rocío en una superficie plana y estable para evitar que se vuelque.
23. Nunca coloque el ventilador de rocío donde pueda caer en un depósito de agua (por ejemplo: bañera o piscina), o cualquier cosa que contenga una sustancia conductora de electricidad.
24. Cuando el producto se utiliza en exteriores use únicamente receptáculos de tomacorriente con protección de Interruptor con circuito de falla a tierra GFCI (por sus siglas en inglés).
25. Este producto debe tener una línea a tierra. En caso de falla o daño, la línea a tierra ofrece una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica, para reducir el riesgo de descarga eléctrica. Este producto está equipado con un cable que tiene un conductor de línea a tierra para el equipo y un enchufe con polo a tierra. Conéctelo a un tomacorriente adecuado que esté debidamente instalado y con línea a tierra según todos los códigos y ordenanzas locales.
26. Evite el contacto con las partes móviles.
27. No cuelgue ni monte el ventilador de rocío en una pared o cielorraso.
28. No lo haga funcionar sin las guardas del ventilador de rocío en su sitio apropiado.

**AVISO:** NO LO UTILICE EN UNA VENTANA. EL HACERLO PUEDE HACER QUE EL PRODUCTO SE DESARME DURANTE EL FUNCIONAMIENTO Y/O CAUSAR LESIONES PERSONALES.

# Contenidos de la caja



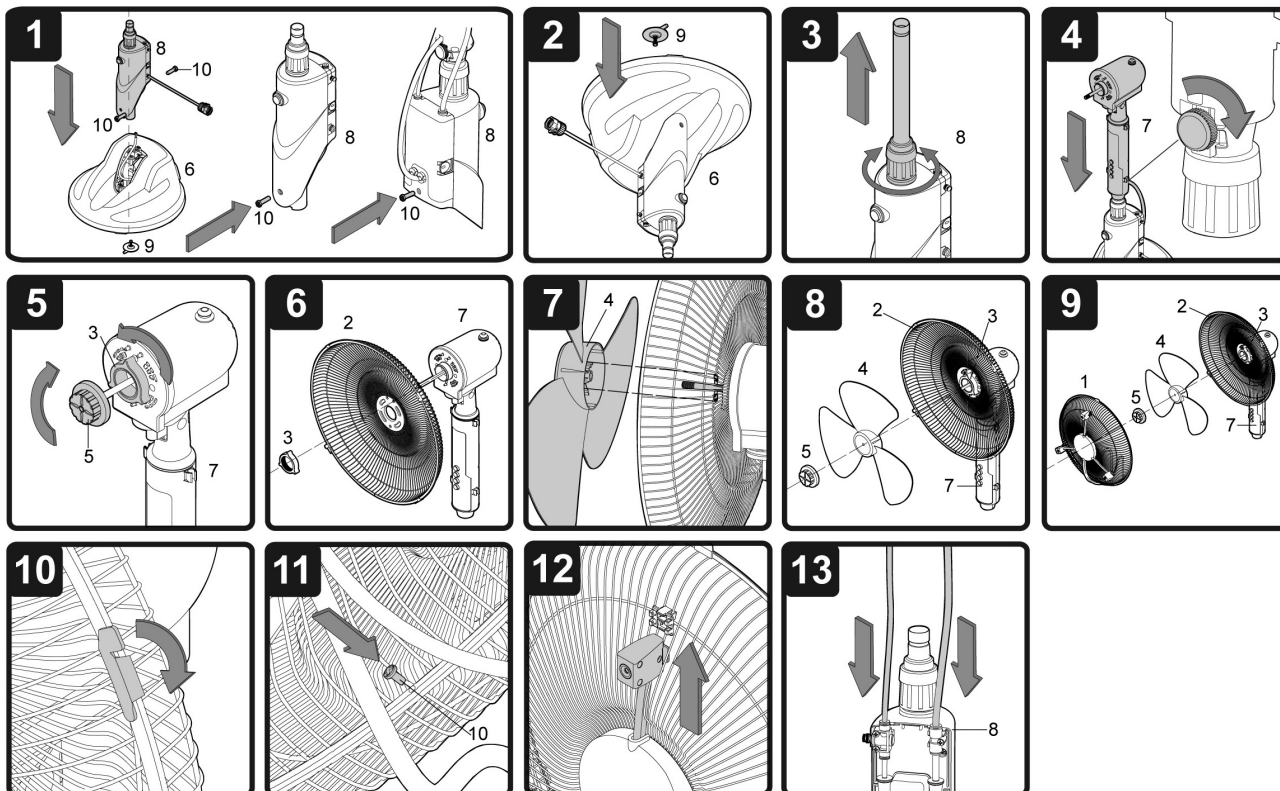
## Lista de empaque

## CANTIDAD

|                                                                                     |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---|
| 1. Conjunto de guarda frontal del ventilador                                        | 1 |
| 2. Guarda posterior del ventilador                                                  | 1 |
| 3. Tuerca de la guarda trasera del ventilador<br>(tornillo en la carcasa del motor) | 1 |
| 4. Aspas del ventilador                                                             | 1 |
| 5. Tuerca del aspa del ventilador<br>(tornillo en el eje del motor)                 | 1 |
| 6. Conjunto de base de potencia                                                     | 1 |
| 7. Conjunto de la cabeza del ventilador                                             | 1 |
| 8. Conjunto del pedestal de ventilador                                              | 1 |
| 9. Tornillo del pedestal del ventilador                                             | 1 |
| 10. Tornillos (3)                                                                   | 2 |

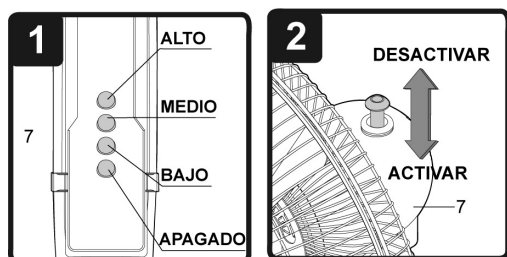
# Instrucciones generales de armado

Se necesita un destornillador de estría para armarlo.



1. Asegúrese de que el enchufe esté desconectado del tomacorriente.
2. Alinee el conjunto del pedestal del ventilador con el agujero en el conjunto en la base de potencia según la ilustración. Empuje suavemente a un lado la manguera y el cable de energía y presione el pedestal del ventilador de rocío hasta que el agujero del tornillo esté alineado con la base (fig. 1).
- AVISO** – Asegúrese de no pliegue o enroscar la manguera de aire en el proceso.
3. Asegure el conjunto del pedestal del ventilador a la base de potencia con los dos tornillos (fig. 1).
4. Asegure el pedestal al conjunto de la base de potencia con el tornillo del pedestal (fig. 2).
5. Afloje la el seguro del mástil en en el pedestal, extienda el mástil interno y después apriete el seguro del mástil (fig. 3).
6. Afloje el tornillo del a perilla de bloqueo del conjunto de la cabeza del ventilador y asegúrelo al mástil del pedestal. Después apriete el tornillo de perilla para asegurar el conjunto de la cabeza del ventilador (fig. 4).
7. Desenrosque la tuerca de la guarda posterior del ventilador y la tuerca de las aspas del ventilador, del conjunto de la cabeza del ventilador de rocío (fig. 5).
8. Alinee los agujeros de la guarda posterior del ventilador con los tres pasadores en la carcasa del motor y apriete la guarda posterior en el conjunto de la cabeza con la tuerca de la guarda posterior (figure 6).
9. Monte las aspas del ventilador en el eje del motor (fig. 7). Asegúrese de que la muesca de las aspas se alinee con el pasador en el eje del motor y enrosque la tuerca de las aspas (fig. 8).
10. Alinee las guardas frontal y posterior y asegure todas las bisagras del borde externo (figuras 9 y 10).
11. Asegure las guardas de ventilador frontal y posterior con el tornillo (fig. 11).
12. Conecte las tres carcassas de boquilla deslizándolas suavemente en el soporte en la guarda frontal (fig. 12).
13. Conecte el tubo de aire y el de agua a los conectores en el conjunto del pedestal del ventilador de rocío presionando los tubos completamente dentro de los conectores rapidos correspondientes (fig. 13). (Nota, tubo de diámetro pequeño = Agua y tubo de diámetro grande = Aire)

# Instrucciones de funcionamiento



**IMPORTANTE:** Lea este manual del propietario antes de usar el producto.

**EL VENTILADOR DE ROCÍO ESTÁ DESTINADO PARA USO EN EXTERIORES PERO SE PUEDE USAR EN INTERIORES SIN LA FUNCIÓN DE ROCÍO.**

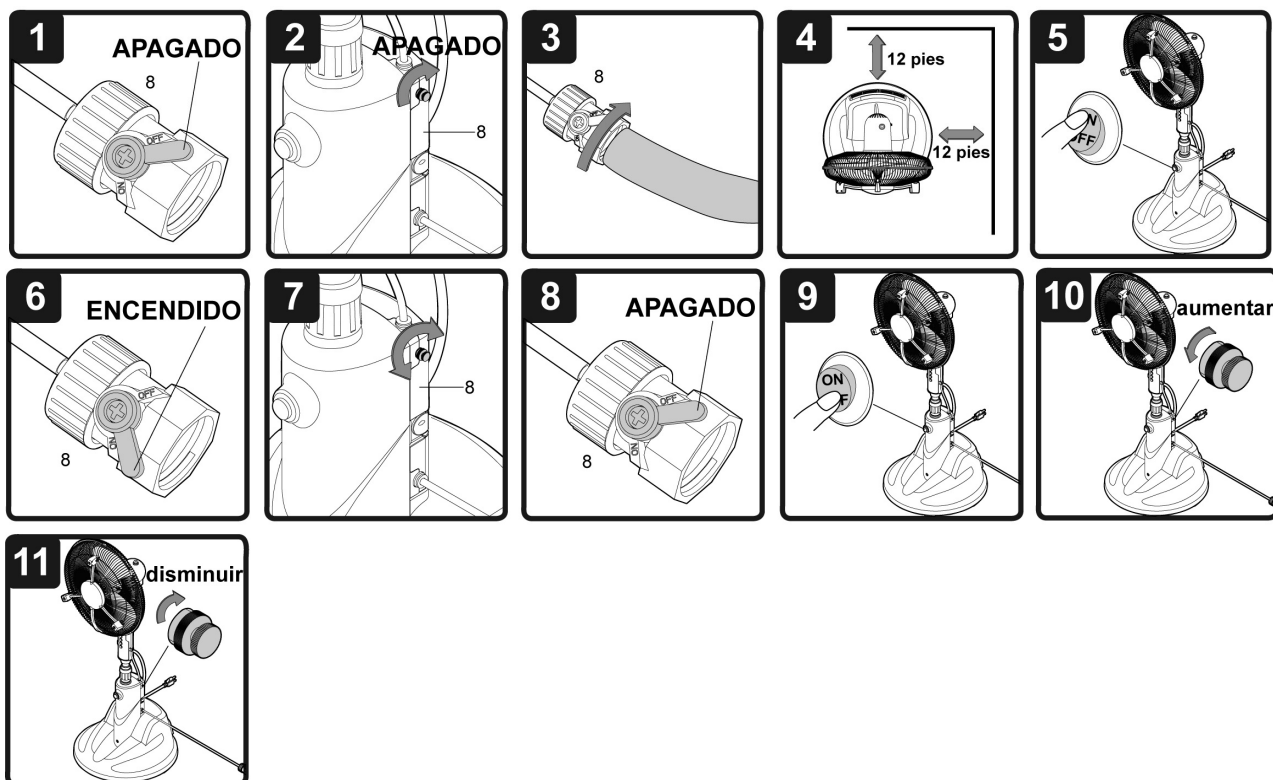
Coloque el ventilador de rocío en una superficie nivelada cerca de un tomacorriente. Ponga el ventilador de rocío fuera del alcance de los niños. No introduzca nada dentro de las guardas del ventilador. Si mueve el ventilador de rocío a un lugar diferente, APÁGUELO y desconéctelo del tomacorriente.

- Para usar el ventilador de rocío, conecte el cable de energía a un tomacorriente de 120 VAC, 60 Hz.

**AVISO:** EL VENTILADOR DE ROCÍO Y/O EL SISTEMA DE ROCÍO PODRÍAN ARRANCAR CUANDO SE CONECTA LA UNIDAD AL TOMACORRIENTE.

- **Funcionamiento del ventilador (ENCENDIDO - APAGADO, Control de velocidad)**  
Presione el botón a Bajo, Medio, Alto o APAGADO para seleccionar la velocidad del ventilador (fig. 1).
- **Funcionamiento del ventilador (Control de oscilación)**  
Para activar la función de oscilación, presione el interruptor de oscilación. Para desactivar (detener) la función de oscilación, hale hacia arriba el interruptor de oscilación. El ángulo de oscilación es de aproximadamente 65 grados (fig. 2).
- **Funcionamiento de la nebulización**

**IMPORTANTE:** Este producto está diseñado para funcionar con el suministro de agua de la ciudad. Asegúrese de que la presión de agua sea menor a 100 PSI. Una presión de agua de 40 a 80 PSI garantizará el funcionamiento óptimo del sistema a lo largo de los intervalos de mantenimiento. El ventilador de rocío y/o el sistema de rocío podrían arrancar cuando se conecta la unidad inicialmente al tomacorriente. **NO UTILICE LAS FUNCIONES DE ROCÍO EN INTERIORES.**



## IMPORTANTE: ANTES DE EMPEZAR:

- Asegúrese de que la válvula de bola del ventilador esté en la posición APAGADO (fig. 1).
- Gire la válvula de control de rocío hacia la derecha hasta que esté cerrada (fig. 2).
- Conecte la manguera de agua a la manguera del jardín (fig. 3).
- Por favor mantenga el ventilador de rocío a 12 pies de distancia de sus muebles y otros electrodomésticos (fig. 4).

### Control de ENCENDIDO/APAGADO del rocío

#### Rocío ENCENDIDO

1. Presione el interruptor hacia la posición ENCENDIDO (fig. 5).
2. Gire la válvula de bola a la posición ENCENDIDO (fig. 6).
3. Abra la válvula de control de flujo hasta que el rocío sea visible, después consulte la sección **AJUSTAR LA DENSIDAD DEL ROCÍO** para obtener un desempeño de rocío óptimo (fig. 7).

#### Rocío APAGADO

1. Gire la válvula de bola a la posición APAGADO (fig. 8).
2. Para evitar la acumulación de depósitos minerales, permita que la bomba de aire corra durante 2 minutos después de cerrar la válvula de bola para que la bomba de aire pueda limpiar el agua remanente en las boquillas.
3. Gire el interruptor de la bomba a APAGADO cuando termine (fig. 9).

## AJUSTAR LA DENSIDAD DEL ROCÍO

**AVISO:** No apriete demasiado y/o afloje la válvula de control de flujo de agua.

La función de rocío de este ventilador se ajusta girando la válvula de control de flujo en el conjunto de pedestal del ventilador hacia la derecha para disminuir la densidad del rocío o hacia la izquierda para aumentar la densidad del mismo. El rocío puede tardar unos minutos en empezar. Es normal que el aire salga de las boquillas antes de que salga el agua y el rocío.

Para optimizar la eficacia de enfriamiento del sistema, usted puede:

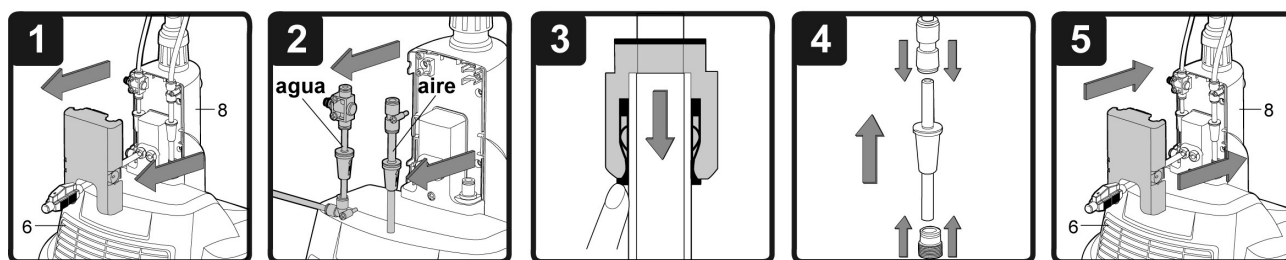
- Use la unidad con rocío SECO o HÚMEDO, según sus necesidades.
- Para aumentar la densidad del rocío, gire la válvula de control de rocío a la izquierda (fig. 10).
- Para disminuir la densidad del rocío, gire la válvula de control de rocío a la derecha (fig. 11).

### 2. Sugerencias de funcionamiento

Para climas secos, aumentar el flujo de agua proporcionará el máximo de resultados de enfriamiento.

En climas húmedos, se recomienda un flujo de agua reducido.

## Mantenimiento



### RESPONSABILIDADES DEL CLIENTE

Lea y siga la programación y los procedimientos de mantenimiento que aparecen en esta sección.

**ADVERTENCIA:** DESCONECTE EL ENCHUFE DEL TOMACORRIENTE ANTES DE MOVER O PRESTARLE SERVICIO AL VENTILADOR DE ROCÍO.

**ADVERTENCIA:** ¡NO SUMERJA EL VENTILADOR DE ROCÍO EN EL AGUA!

### CAMBIO DE FILTROS

**ADVERTENCIA:** CUALQUIER SERVICIO A ESTA UNIDAD, EXCEPTO EL MANTENIMIENTO GENERAL DESCRITO EN ESTA SECCIÓN, DEBE SER REALIZADO POR UN REPRESENTANTE DE SERVICIO AUTORIZADO.

**AVISO:** Los filtros están diseñados para ofrecer un desempeño óptimo atrapando cualquier suciedad que pueda entrar a las líneas de suministro a lo largo del uso. El cambio semestral tanto del filtro de aire como el de agua garantiza la vida de su sistema.

- Quite la cubierta de filtros y ubique los filtros de aire y agua (fig. 1).
- Los filtros se conectan al sistema mediante conectores rápidos para facilitar el servicio.
- Quite el tornillo del conector rápido y la válvula de control de flujo de agua. (fig. 2)

- Empuje el anillo del conector y hale la manguera del filtro de aire del conector rápido, y la manguera del filtro de agua de la válvula de control de flujo de agua (fig. 3).
- Descarte el filtro viejo.
- Saque el filtro del empaque y apunte la flecha de dirección de manera que la dirección de flujo quede hacia arriba (fig. 4).
- Empuje la manguera en el conector rápido para conectar los filtros (fig. 4).
- Arme el conector de presión y la válvula de control de flujo de agua.
- Reinstale la cubierta de filtros (fig. 5).

## Almacenamiento

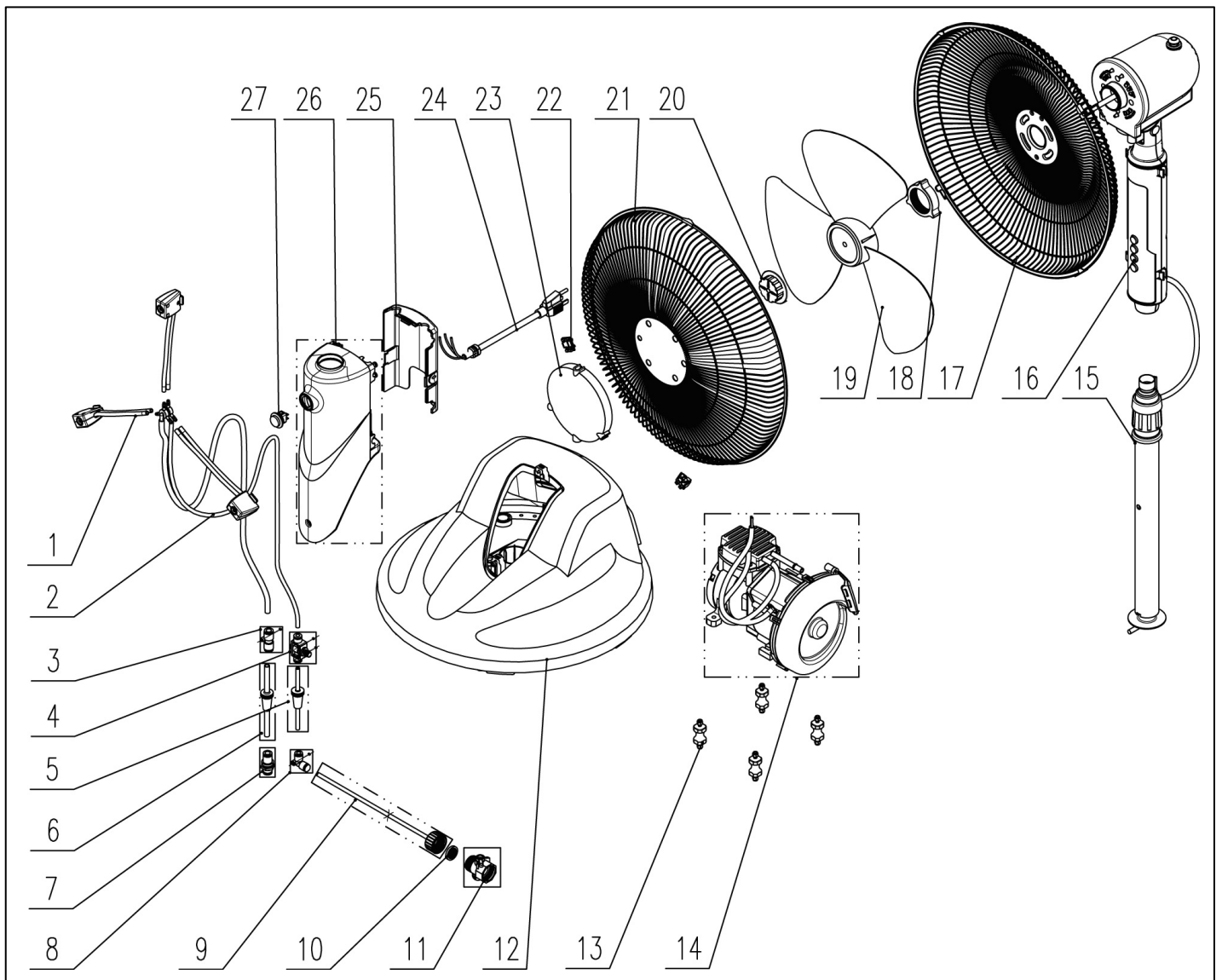
**AVISO:** NO UTILICE GASOLINA, AGUARRÁS, ALCOHOL, DISOLVENTES U OTROS LIMPIADORES O QUÍMICOS ABRASIVOS PARA LIMPIAR EL VENTILADOR. ELLOS DAÑARÁN EL VENTILADOR DE ROCÍO.

- Limpie la unidad con un paño suave y una solución de jabón ligera.
- Seque completamente todas las partes.
- Guarde el ventilador de rocío en un lugar limpio y seco.

## Solución de problemas

| PROBLEMA                                           | CAUSA                                                                                                                                                                                   | CORRECCIÓN                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El ventilador de rocío no funciona                 | 1. El enchufe esta desconectado<br>2. Interruptor en posición APAGADO                                                                                                                   | 1. Conecte el cable de energía<br>2. Cambie el ventilador de rocío a las posiciones alto, medio o bajo                                                                                                                                                                |
| La unidad no produce rocío                         | 1. La llave de agua está CERRADA<br>2. La válvula de bola está APAGADA<br>3. La válvula de rocío está en la posición CERRADA<br>4. El filtro de agua puede estar tapado                 | 1. Abra la llave de agua<br>2. Cambie la válvula esférica a la posición ENCENDIDA<br>3. Abra la válvula (hacia la izquierda)<br>4. Cambie el filtro de agua                                                                                                           |
| Escurre agua de la boquilla                        | 1. La bomba de aire no funciona<br>2. El flujo de aire es más bajo<br>3. El filtro de aire necesita cambiarse<br>4. La manguera de aire tiene fugas<br>5. Objeto extraño en la boquilla | 1. Encienda el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO de rocío<br>2. Cambie el filtro de entrada de la bomba de aire<br>3. Cambie el filtro de aire<br>4. Apague el motor del ventilador de rocío y busque fugas de aire en las mangueras<br>5. Pida y cambie las boquillas |
| El rocío no está equilibrado en las tres boquillas | 1. Poco flujo de agua<br>2. La manguera de agua gotea                                                                                                                                   | 1. Ajuste la válvula de control de flujo de agua<br>2. Apague el motor del ventilador de rocío y busque fugas de aire en las mangueras                                                                                                                                |

# Vista despiezada



# Lista de piezas

| No. | No. de pieza | Descripción                               | CANT. |
|-----|--------------|-------------------------------------------|-------|
| 1   | FV9144.A0.01 | conjunto de boquillas                     | 3     |
| 2   | FV9144.A0.02 | conjunto de manguera de boquillas         | 1     |
| 3   | FV9144.A0.03 | conector de 8Φ                            | 1     |
| 4   | FV9144.A0.04 | válvula de control de flujo de agua de 6Φ | 1     |
| 5   | FV9144.50.00 | filtro de agua de 6Φ                      | 1     |
| 6   | FV9144.40.00 | filtro de aire de 8Φ                      | 1     |
| 7   | FV9144.60.00 | conector válvula de bomba                 | 1     |
| 8   | FV9144.A0.05 | conector de ángulo                        | 1     |
| 9   | ZF01MF.A0.01 | conjunto de manguera de entrada de agua   | 1     |
| 10  | FV9144.70.03 | filtro previo de agua                     | 1     |
| 11  | FV9144.70.10 | válvula esférica                          | 1     |
| 12  | ZF01MF.A0.02 | conjunto de placa base.                   | 1     |
| 13  | ZF01MF.30.00 | soportes de la bomba                      | 4     |
| 14  | WZQB01.00.00 | bomba de aire                             | 1     |
| 15  | ZF01MF.20.00 | conjunto de pedestal de ventilador        | 1     |
| 16  | ZF01MF.A0.03 | conjunto de cabeza de ventilador          | 1     |
| 17  | ZF01MF.10.03 | guarda posterior                          | 1     |
| 18  | ZF01MF.10.22 | tuerca de grilla posterior                | 1     |
| 19  | ZF01MF.10.02 | aspa de ventilador                        | 1     |
| 20  | ZF01MF.10.21 | tuerca del ventilador                     | 1     |
| 21  | ZF01MF.10.01 | guarda frontal                            | 1     |
| 22  | FV9144.00.03 | marco de carcasa de boquilla              | 3     |
| 23  | ZF01MF.00.05 | cubierta frontal                          | 1     |
| 24  | TODXD9.18.UL | conjunto de cable de energía              | 1     |
| 25  | ZF01MF.00.03 | puerta de filtro                          | 1     |
| 26  | ZF01MF.A0.04 | conjunto de cubierta de pedestal          | 1     |
| 27  | WVDQ10.05.06 | interruptor de bomba                      | 1     |

# Garantía

## **GARANTÍA TOTAL DE UN AÑO**

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de compra contra defectos de materiales y mano de obra. Las piezas que demuestren estar defectuosas serán reparadas o cambiadas, o todo el producto se cambiará, a nuestra discreción. En cualquier caso, se exigirá una copia de su comprobante de compra.

Si se necesita cualquier reparación mecánica o eléctrica durante el período de garantía, envíe el producto completo, correo o fletes prepago, al centro de servicio auraMIST más cercano. Llame al número a continuación para obtener información sobre el centro de servicio más cercano.

Esta garantía no cubre los filtros de aire o agua, los cuales son partes consumibles que se desgastan debido al uso normal durante el período de garantía. Esta garantía tiene efecto sólo por 90 días si se usa para fines comerciales o de alquiler.

**auraMIST, Inc.**  
**5210 Village Parkway**  
**Rogers, AR 72758**

El número de modelo y el código de fecha de fabricación se pueden encontrar en la etiqueta pegada en la parte posterior de la unidad de potencia.

Debe tomar nota tanto del número de modelo como de la fecha de compra y conservarlos en un lugar seguro para referencia futura.

|                              |          |
|------------------------------|----------|
| NÚMERO DE MODELO:            | XXXXXX   |
| CÓDIGO DE FECHA FABRICACIÓN: | XXXX     |
| FECHA DE COMPRA:             | XX-XX-XX |

|                                |                                                        |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------|
| NÚMERO DE SERVICIO AL CLIENTE: | 1-800-320-6478                                         |
| Página Web:                    | <a href="http://www.auramist.net">www.auramist.net</a> |